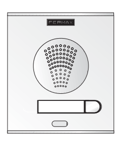


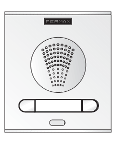


KIT AUDIO CITYLINE DUOX 1-2L

AUDIO CITYLINE DUOX KIT 1-2L

MANUAL DE INSTALADOR INSTALLER'S MANUAL MANUEL D'INSTALLATION
INSTALLATIONSHANDBUCH MANUAL DO INSTALADOR MANUAL DE INSTAL
INSTALLER'S MANUAL MANUEL D'INSTALLATION INSTALLATIONSHANDBUC
MANUAL DO INSTALADOR MANUAL DE INSTALADOR INSTALLER'S MANUA
MANUEL D'INSTALLATION INSTALLATIONSHANDBUCH MANUAL DO INSTALA
MANUAL DE INSTALADOR INSTALLER'S MANUAL MANUEL D'INSTALLATION
INSTALLATIONSHANDBUCH MANUAL DO INSTALADOR MANUAL DE INSTAL
INSTALLER'S MANUAL MANUEL D'INSTALLATION INSTALLATIONSHANDBUC
MANUAL DO INSTALADOR MANUAL DE INSTALADOR INSTALLER'S MANUA
MANUEL D'INSTALLATION INSTALLATIONSHANDBUCH MANUAL DO INSTALA
MANUAL DE INSTALADOR INSTALLER'S MANUAL MANUEL D'INSTALLATION





MANUAL DE INSTALADOR Y USUARIO

USER& INSTALLER'S MANUAL

ESPAÑOL

ENGLISH



Publicación técnica de caracter informativo editada por FERMAX ELECTRONICA S.A.U.

¡ENHORABUENA POR DISPONER DE UN PRODUCTO DE CALIDAD!
Fermax electrónica desarrolla y fabrica equipos de prestigio que cumplen los más altos estándares de diseño y tecnología.
Su teléfono FERMAX le permitirá comunicarse con la placa de calle y abrir la puerta de entrada si así lo desea.
Esperamos disfrute de sus funcionalidades.
www.fermax.com

«KIT AUDIO CITYLINE DUOX 1-2L»

Cod. 97704EIc V09_13



INDICE

SECCION I - MANUAL DEL INSTALADOR **5**
Instalación del Alimentador 6
Instalación de la placa de calle 6
Teléfono 6
- Instalación 6
- Programación 7
Ajustes finales de placa 7
Restaurar a valores de fábrica: Reset 10
- Reset Mapeado 10
- Programación Tiempos de apertura 10
- RESET parámetros a valores por defecto de fábrica (mediante un teclado) 10
Precableado 11
Características Técnicas 12
Esquemas de cableado 13

SECCION II - MANUAL DE USUARIO **21**
Teléfono Loft 22
Funcionamiento 22
Selección Tono de llamada 23

GUÍA RÁPIDA DE PROGRAMACIÓN **24**



Sección I - Manual del Instalador



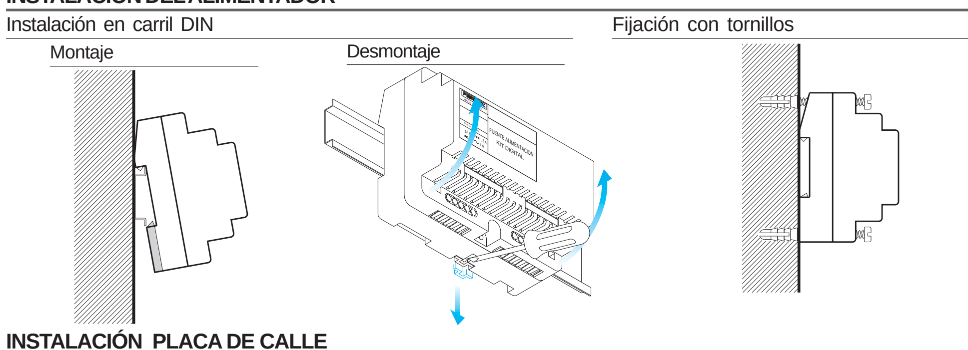
INSTALACIÓN DEL ALIMENTADOR

Instalación en carril DIN

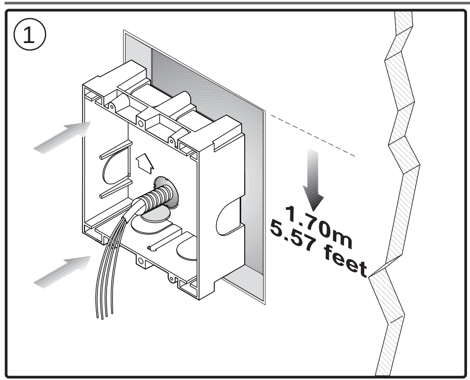
Montaje

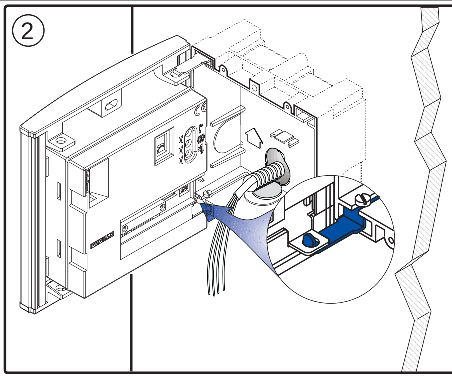
Desmontaje

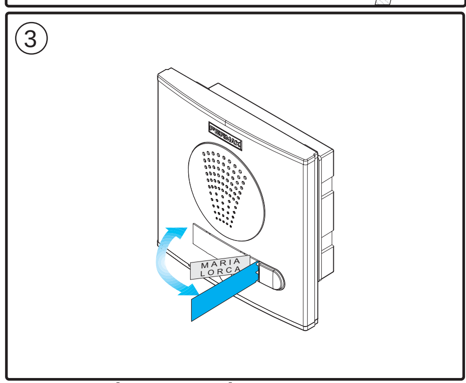
Fijación con tornillos

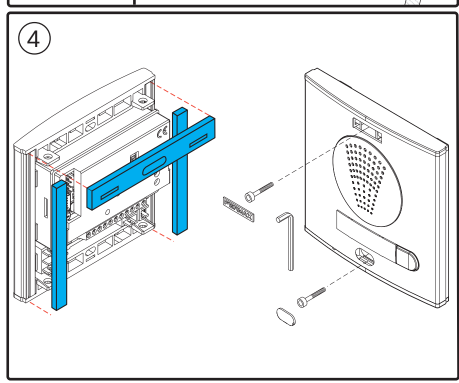


INSTALACIÓN PLACA DE CALLE

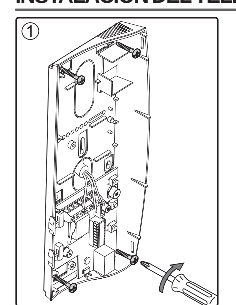


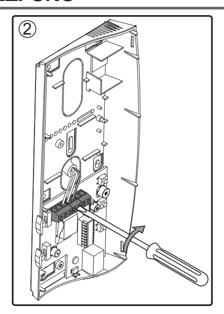


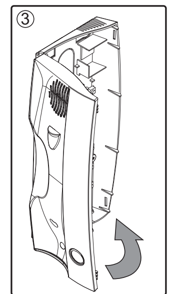


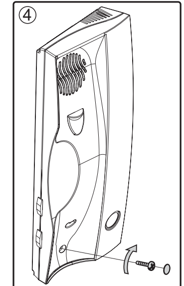


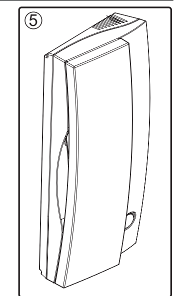
INSTALACIÓN DEL TELÉFONO













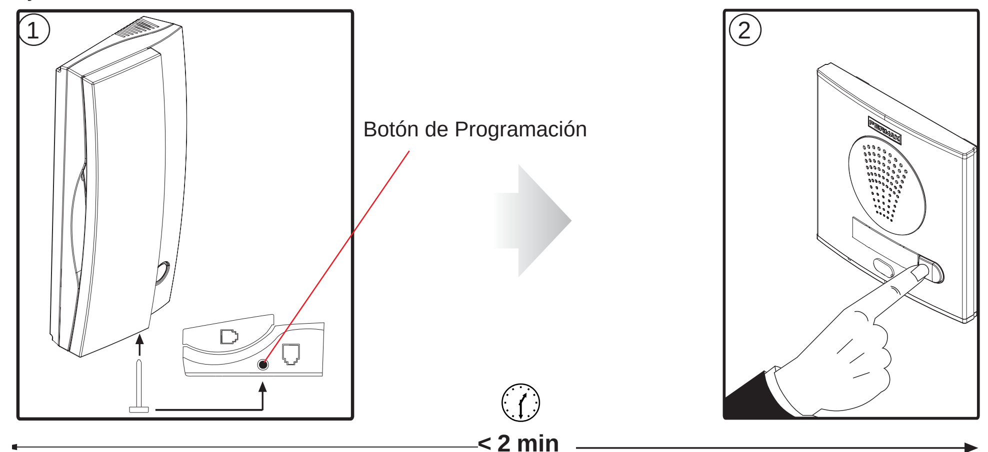
¡El teléfono, suministrado en el kit de 1 línea YA SALE PROGRAMADO de fábrica!

Nota: Si por algún motivo necesita reprogramar el teléfono, ver capítulo «Programación del Teléfono» o «Guía rápida de programación».

PROGRAMACIÓN DEL TELÉFONO

Nota muy importante:

La programación se realiza siempre desde la placa activada como MÁSTER. La placa sale programada por defecto como SECUNDARIA (esclava). Recuerde que debe programarla como placa MÁSTER antes de realizar la programación del teléfono. Ver Ajustes de la Placa.

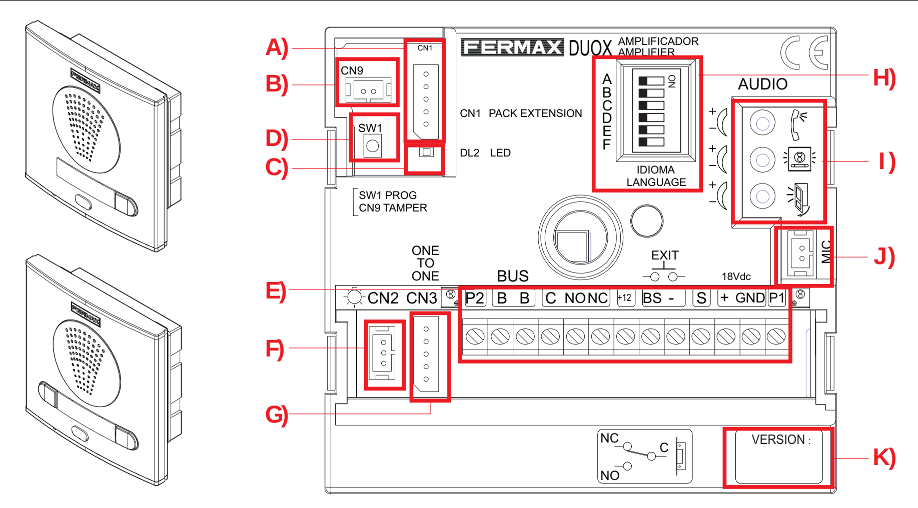


1. Con el teléfono conectado pulse el botón de programación (se escucha un bip). Al soltar se oirá le entrada en programación.

2. Pulse el botón de llamada a vivienda. Se produce la confirmación de programación.

*** El teléfono no funcionará mientras no haya sido programado.**

AJUSTES DE LA PLACA



A)

CN1

Conexión módulo de extensión de llamadas, teclado

B)

CN9

Conexión Tamper (mediante conector stocko macho paso 2mm).

C)

DL2

Led de Modo:

- Intermitente lento (2 parpadeos / 3 seg): Modo Conserjería Día o Mixto.
- Intermitente lento (1 parpadeo / 1 seg): Programación Inversa o Secuencial. Ver Manual Avanzado de Programación DUOX cod. 97699.
- Apagado: reposo o Modo Conserjería Noche.

D)

Placa MÁSTER:

- La programación se realiza siempre desde la placa activada como MÁSTER.
- En cualquier instalación sólo puede haber una placa MÁSTER a la vez, ya sea una instalación de un sólo bloque o de varios, ya esté configurada como placa de sub-bloque, de bloque o entrada general.
- Una placa de calle **se configura como MÁSTER** mediante el pulsador SW1 del amplificador. Si se pulsa el botón **SW1** 3 veces consecutivas rápidas se activará la placa como MÁSTER y se oirá un tono de confirmación (bip-bip).
- Cuando se selecciona una placa como MÁSTER, ésta avisa al resto de la situación y si hubiera anteriormente una así configurada, dejará de serlo automáticamente.
- En caso de haber varios bloques en una instalación será recomendable utilizar la placa de la entrada general como MÁSTER ya que permite programar todos los teléfonos de ésta.
- Es recomendable una vez terminada la configuración de los terminales desactivar la placa MÁSTER para evitar reprogramaciones de terminales accidentales.
- La placa se **desactiva del modo máster** siguiendo el mismo procedimiento de activación: 3 pulsaciones seguidas rápidas del botón **SW1**. Se oirá un tono de desactivación (bip-bop).

Configuración - Programación del Amplificador

El amplificador DUOX se puede configurar para permitir un funcionamiento como placa de entrada general, entrada de bloque o entrada de sub-bloque.

- El sistema DUOX emplea direcciones de terminal de vivienda de 6 dígitos.
- Los dígitos del código de llamada se organizan de la siguiente manera: **BBSSNN**:
  - **BB:** indica el número de Bloque, (de 00 a 99).
  - **SS:** indica el número de sub-bloque, (de 00 a 99).
  - **NN:** indica el número de vivienda del sub-bloque, (de 00 a 99).

No es necesario segregar la instalación según ésta jerarquía ya que el sistema se adapta a las necesidades de la instalación.



NOTA IMPORTANTE:

Programación de parámetros por el instalador.

No es posible configurar la placa de pulsadores por si sola, ya que no se dispone de un teclado para introducir los valores numéricos. Es necesario conectar temporalmente un teclado (ref. 7439) para modificar dichos parámetros (descargar el manual de Programación Placas Direct, cod. 97701, en www.fermax.com).

En configuraciones de Placa DIRECT (con teclado), para la programación de estos parámetros, debe descargar el mismo manual de nuestra web.

Cuando haya más de una placa en la instalación, se necesitará el teclado ref. 7439, para programar el número de placa. *Ver **Guía rápida de Programación** al final de este manual.*

E)

Conectores Placa:

- Bornas de Conexión del sistema:
  - **B,B**: Bus DUOX: alimentación teléfonos, datos y audio.
  - **C, NO, NC:** contactos relé, 2A@30Vdc (conexión abrepuertas).
  - **+12:** salida12 Vdc-250mA (máximo 500mA durante 100 segundos).
  - **BS, -:** pulsador zaguán.
  - **S, -:** entrada sensor de puerta.
  - **+, GND**: entrada 18 Vdc.
  - **P1-P2**: conexión pulsador/es.

F)

CN2

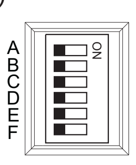
Conexión pulsadores individuales placa perfil continuo Cityline

G)

CN3

Conexión Módulo OneToOne

H)

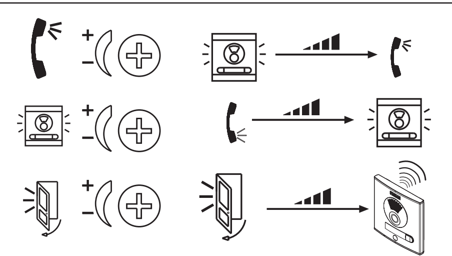


Selección del idioma del mensaje de «puerta abierta».

Ver CODIFICACIÓN al final de la SECCIÓN I: Manual del Instalador.

I)

Ajuste audio



"puerta abierta"

J)

MIC

Conexión micrófono (micrófono ubicado en el perfil inferior de la placa)

K)

Versión del amplificador

RESTAURAR A VALORES DE FÁBRICA: *Reset*

El amplificador DUOX dispone de la función de «Reset» que permite restaurar los parámetros programados a valores de fábrica.

RESET Mapeado (codigo de llamada pulsador)

1º- Resetear el amplificador: quitar alimentación.

2º- Con el botón SW1 pulsado, dar alimentación y mantener pulsado el botón SW1 hasta escuchar un sonido de confirmación de reset: bip-bip (5 segundos).

Programación Tiempos de apertura de puerta

Los tiempos de activación de abrepuerta programables son dos:
- Tiempo de apertura de puerta desde vivienda
- Tiempo de apertura de puerta desde botón de salida (conectado a bornas «BS» y «-»).

Realizar los siguientes pasos:

1º. Con la alimentación desconectada, realice un cortocircuito entre las bornas «**Bs**» y «**-**» (negativo) del amplificador (o pulsar el botón de salida, si existe).

2º. Manteniendo el cortocircuito anterior conecte la alimentación del sistema, (ya no será necesario mantener el cortocircuito o el pulsador presionado). En ese momento el amplificador generará tantos *''bips''* como segundos haya programado para el ***tiempo de apertura desde vivienda.***

2.1.Si se desea cambiar ese valor se debe pulsar cualquier botón de llamada tantas veces como segundos se quiera programar.

2.2.Si no se quiere cambiar basta con dejar pasar 5" sin pulsar ningún botón de llamada.

3º. Después el amplificador generará tantos *''bips''* como segundos haya programado para el ***el tiempo de apertura desde el pulsador de salida.***

3.1.Si se desea cambiar ese valor se debe pulsar cualquier botón de llamada tantas veces como segundos se quiera programar.

3.2.Si no se quiere cambiar basta con dejar pasar 5" sin pulsar ningún botón de llamada.

4º. Salir de programación:
Para salir de programación, permanecer 5 segundos sin pulsar ninguna tecla. Sonará un *''bip bip''* indicando la salida de programación de tiempos.

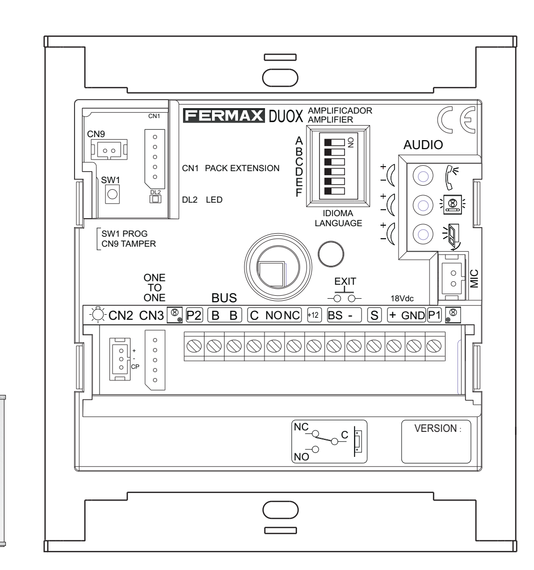
Notas:

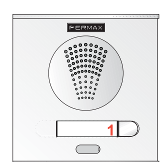
- **Valores:**
  - Tiempo abrepuertas: 01..99 seg. (por defecto: 03).
  - Tiempo botón salida: 00..99 seg. (por defecto: 06).

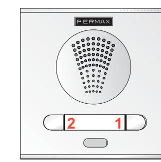
RESET de parámetros a valores por defecto de fábrica (mediante un teclado)

Se puede realizar un Reset de parámetros a valores por defecto de fábrica. Para ello es necesario conectar temporalmente un teclado (ref. 7439) para introducir los valores numéricos. Descargar el manual de Programación Placas Direct, cod. 97701, en www.fermax.com.

PRECABLEADO







Las Placas de Kit, no requieren módulo de extensión de llamadas.

Llamada Amplificador DUOX:

- 2 canales de conversación simultáneos sobre el mismo par.
- La dirección de los terminales de vivienda se codifica con 6 dígitos (código de llamada). Por defecto salen de fábrica con el valor 000000, (no puede ser llamado desde ninguna placa de calle).
- Las placas con la dirección «0» de cada bloque permitirán realizar la comunicación con los teléfonos cuando se descuelguen si el canal de comunicación está libre. Se establecerá comunicación con la placa «0» del bloque al que corresponde el teléfono. Si no se desea esa funcionalidad no hay que dejar placas con esa dirección.
- Un teléfono con dirección 000000 no podrá establecer una comunicación al descolgar.
- En el caso de haber placas de sub-bloque no se realiza la conexión al descolgar, sólo se realiza a placa 0 de bloque.
- Se realizará la llamada a la vivienda:
  - Placas pulsadores: pulsando el botón correspondiente.
  - Placas teclado: marcando el número de vivienda + campana. No hace falta introducir 6 dígitos. Si se introduce un código con longitud menor, se rellena con «0» por la izquierda. La letra «A» se puede utilizar para borrar la secuencia introducida.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

IP43 / IK07		
	Alimentación	18 Vdc
	Consumo en reposo	94 mA
	audio activo	550 mA
	iluminación	35 mA
Potencia audio sentido vivienda-calle		1 W
Potencia audio sentido calle-vivienda		0,15 W
Temperatura de funcionamiento		[-10º , +60ºC] [14º, 140ºF]
Volumen regulable en ambos sentidos		

Valores:

- Tiempo activación abrepuertas: 01..99 seg. (por defecto: 03).
- Tiempo activación botón salida: 00..99 seg. (por defecto: 06).
- Tiempo de conversación máximo: 90 seg.
- Tipo de Placa: sub-bloque/bloque/general, (por defecto: bloque).
- Número Bloque: 00..99, (por defecto: 00).
- Número Sub-Bloque: 00..99, (por defecto: 00).
- Número Placa: 0..9, (por defecto: 0).
- Tiempo sensor de puerta: 000..250, (por defecto: 000, no activo).
- Código apertura: 0000..9999, (por defecto: no activo).
- Código programación: 0000..9999, (por defecto: 4444).
- Placa MÁSTER: no activa.
- Volumen monitorización: 0..9, (por defecto: 5).
- Tiempo en programación secuencial de pulsadores tras cese actividad: 60 seg.
- Tiempo en programación inversa de pulsadores tras cese actividad: 300 seg.

Capacidades:

- Llamadas desde Placa Pulsadores: 99.
- Llamadas desde Placa Teclado:
  - Sub-Bloque: 99.
  - Bloque: 9999.
  - Entrada General: 999999.
- Número de Placas:
  - Entradas Generales: 10.
  - Bloque: 10.
  - Sub-Bloque: 10.

	Alimentación	18 Vdc
	Consumo (±5%) en reposo	16 mA
	máximo	190 mA
Número máximo de terminales por vivienda		3
Dirección teléfono: 6 dígitos decimales		000001...999999
Temperatura de funcionamiento		[-5º, +40ºC]
Altavoz		1.75" 16 Ω
Micrófono: Electret Resist. dinámica 50 Ω		
Melodías de Llamada seleccionables		
Número de canales de conversación: 2 por BUS		

Esquemas de cableado



CABLEADO

Kit 1L & 12 Vac

B
B
CN1
SW3
B
B
Vac
18 Vdc
18Vdc+12Vac
12 Vac
D. max.
30 m
12 Vac



Kit 1L & 12 Vac

Nota importante:

Para realizar este tipo de instalación, se debe añadir la ref. 3243 (no incluida en el kit).



Kit 2L & 12 Vac

B
B
CN1
SW3
B
B
CN1
SW3
B
B

Vac
18 Vdc
18Vdc+12Vac
12 Vac

D. max.
30 m

FERMAX DUOX AMPLIFICADOR AMPLIFIER
CN9
SW1
CN1 PACK EXTENSION
DL2 LED
IDIOMA LANGUAGE
AUDIO
SW1 PROG
CN9 TAMPER
ONE TO ONE
BUS
EXIT
18Vdc
MIC
CN2 CN3 P2 B B C NO NC +12 BS - S + GND P1
NC C NO
VERSION :

12 Vac



Kit 2L & 12 Vac

Nota importante:

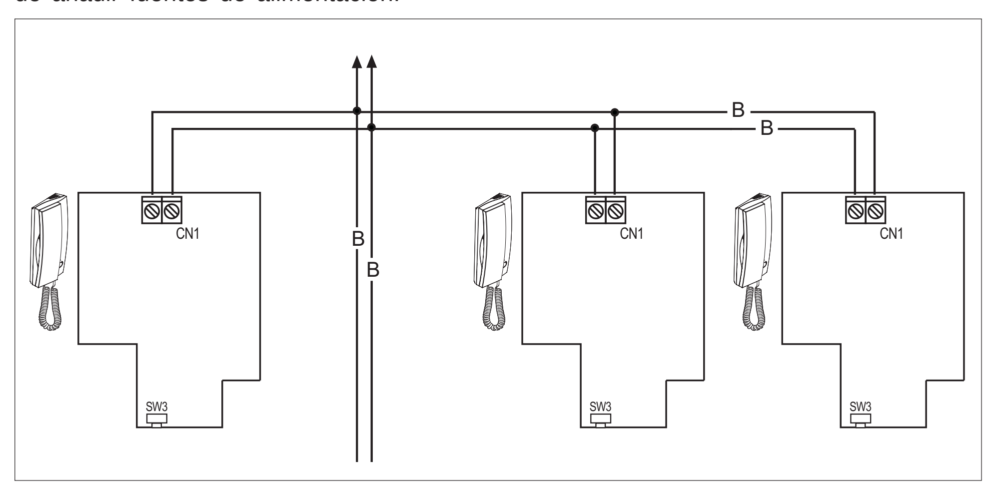
Para realizar este tipo de instalación, se debe añadir la ref. 3243 (no incluida en el kit).

B
B
CN1
SW3
B
B
CN1
SW3
B
B
Vac
18 Vdc
18Vdc+12Vac
Ref. 3243
12 Vac
D. max.
30 m
FERMAX DUOX AMPLIFICADOR AMPLIFIER
AUDIO
BUS
EXIT
12 Vac

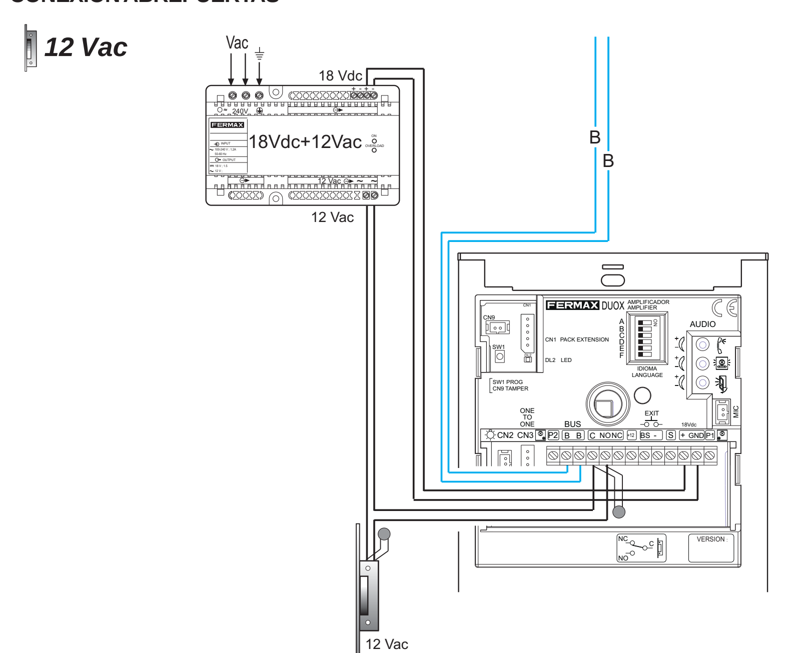


AMPLIACIONES

El equipamiento básico por vivienda puede ser ampliado con 2 teléfonos sin necesidad de añadir fuentes de alimentación.

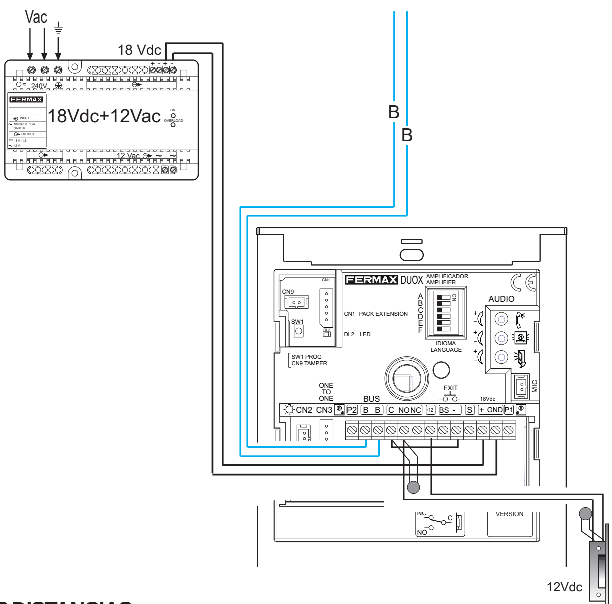


CONEXIÓN ABREPUERTAS

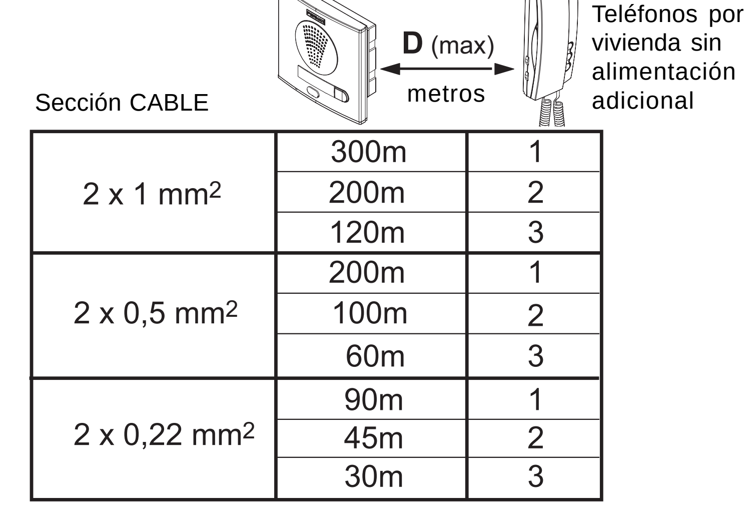




12 Vdc



TABLAS SECCIONES DISTANCIAS



Sección CABLE	D (max) metros	Teléfonos por vivienda sin alimentación adicional
2 x 1 mm²	300m	1
	200m	2
	120m	3
2 x 0,5 mm²	200m	1
	100m	2
	60m	3
2 x 0,22 mm²	90m	1
	45m	2
	30m	3

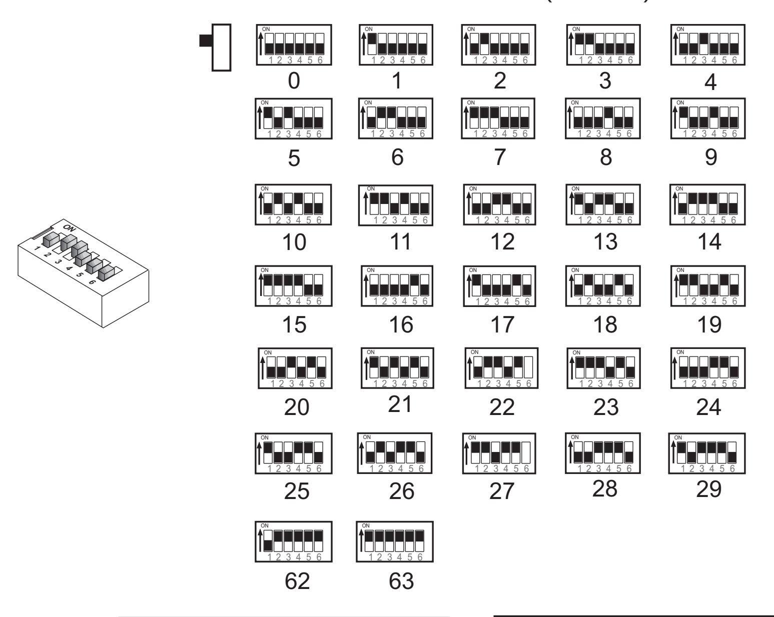
Notas: Es posible aumentar estas distancias hasta un máximo de 300 metros y el número de teléfonos hasta un máximo de 3 por vivienda, con alimentadores adicionales.

- 1 Fuente + módulo adaptador (ref. 3243) cada 140 metros con cable 2 x 1 mm²
- 1 Fuente + módulo adaptador (ref. 3243) cada 70 metros con cable 2 x 0,5 mm²
- 1 Fuente + módulo adaptador (ref. 3243) cada 35 metros con cable 2 x 0,22 mm²

En el caso de utilizar mangueras multifilares, es recomendable no dejar hilos sueltos que puedan provocar un efecto antena. Se recomienda en estos casos utilizar los hilos sobrantes de la manguera para reforzar los 2 hilos del bus.



SINTETIZADOR DE VOZ. CODIFICACIÓN IDIOMAS (Ver tabla).



CODE	
0	castellano
1	inglés
2	francés
3	holandés/flamenco
4	alemán
5	catalán
6	valenciano
7	balear
8	portugués
9	euskera
10	gallego
11	griego
12	polaco
13	checo
14	eslovaco
15	turco

CODE	
16	chino
17	persa/farsi
18	árabe
19	noruego
20	finés
21	sueco
22	danés
23	islandés
24	ruso
25	italiano
26	hindi
27	húngaro
28	hebreo
29	croata
30..62	Campana
63	DESACTIVADO

Hay posiciones sin idioma: 30...62, (sonará la campana).

(*) IMPORTANTE

Futuras actualizaciones de idiomas, consultar web Fermax.

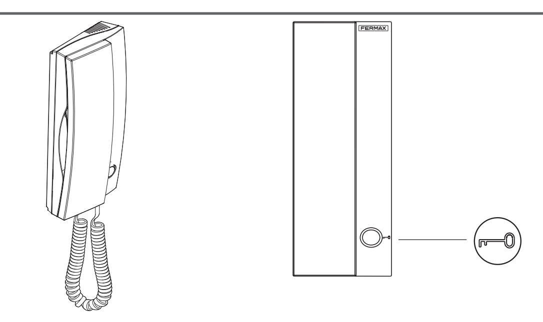


Sección II - Manual del Usuario

Su teléfono FERMAX le permitirá comunicarse con la placa de calle y abrir la puerta de entrada si así lo desea.
Esperamos disfrute de sus funcionalidades.



TELÉFONO LOFT



BOTONES

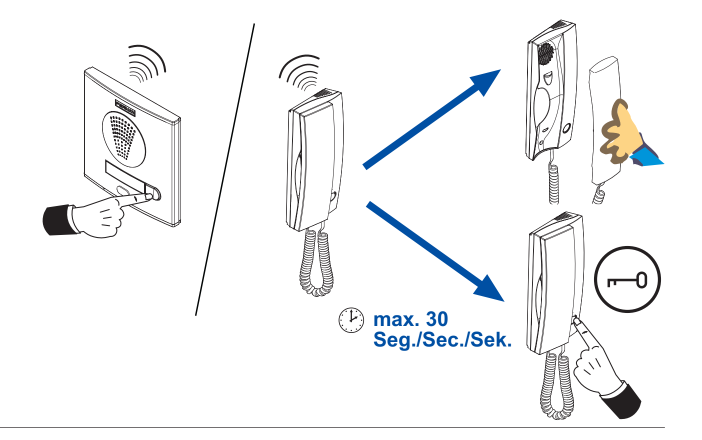
- Basic

Botón de abrepuertas / llamada a conserje (función disponible según tipo de instalación).

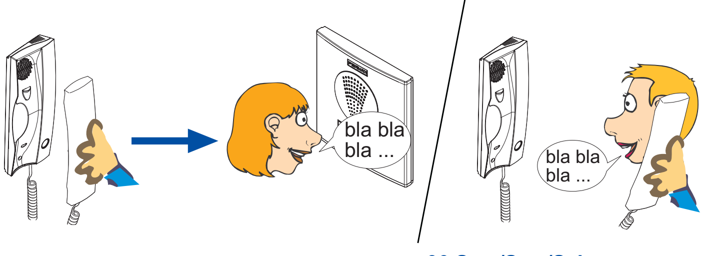
- · Estando en conversación con la Placa de Calle, al pulsar este botón se activa el *abrepuertas*.
- · Con el teléfono colgado, al pulsar este botón se realiza una *llamada al conserje* (si existe conserjería).

FUNCIONAMIENTO

Llamada

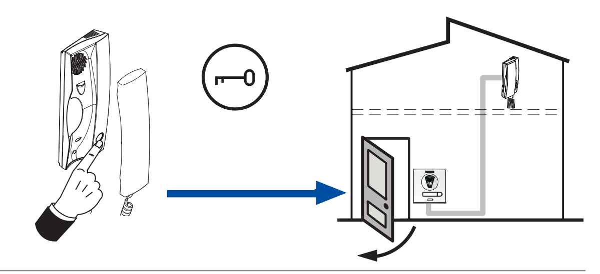


Atender la llamada

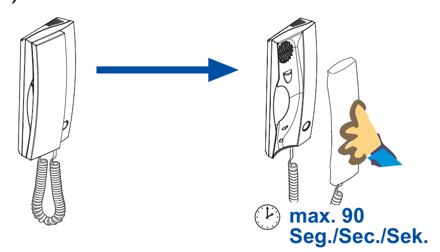




Abrir la puerta al visitante



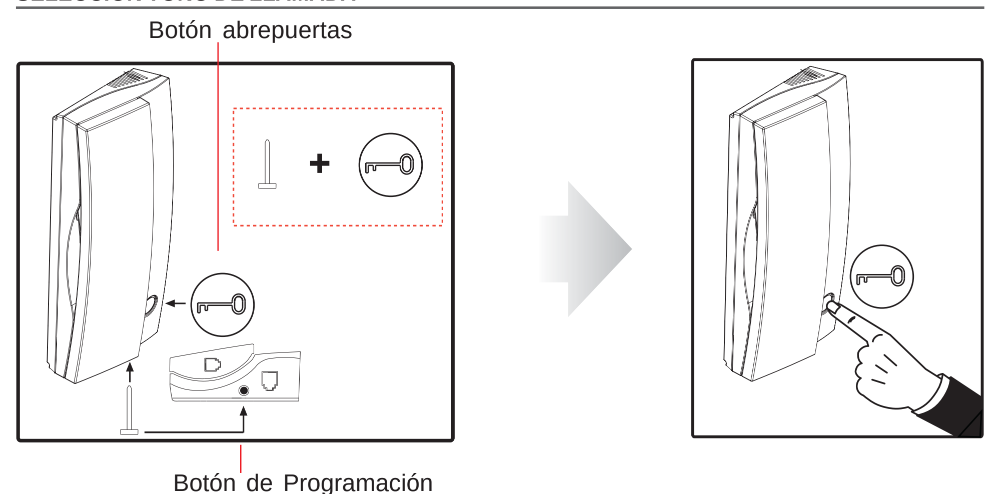
Autoencendido (teléfono ya programado)



Si no está programado el teléfono, éste no realizará la función de autoencendido.

· Esta funcionalidad es posible con la placa de su mismo bloque, si la placa está en reposo y programada como "0" y existe algún canal de conversación disponible.

SELECCIÓN TONO DE LLAMADA



1. Con el teléfono conectado pulse el botón de programación (se escucha un bip) y sin soltarlo pulsar el botón de abrepuertas. Se oirá la melodía actual.

2. Una vez en modo programación, pulsar el botón abrepuertas para seleccionar secuencialmente los tonos disponibles. Cada vez que se pulsa el botón abrepuertas, se escucha el tono seleccionado.

* Una vez seleccionado el tono de llamada, dejar el teléfono en reposo y transcurridos 10 segundos, sale de programación, (se escucha un bip).



GUÍA RÁPIDA DE PROGRAMACIÓN

1. CODIFICAR PLACAS

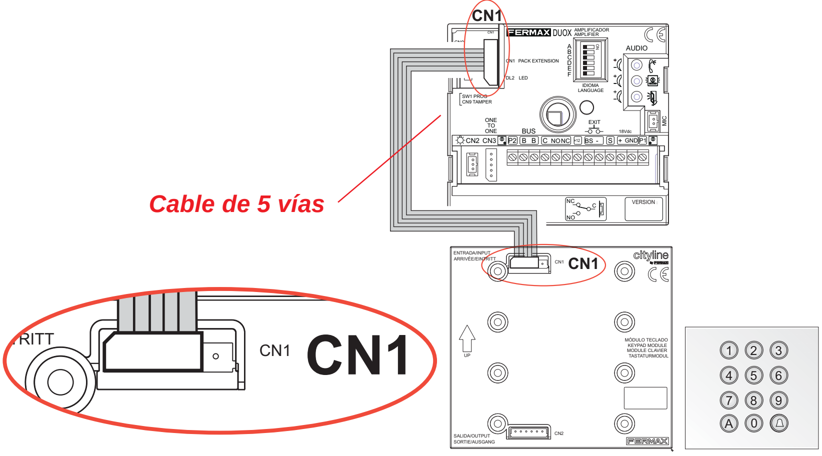
Siempre que exista **más** de una placa (a un bloque), sera necesario programar el **número de placa**, para ello necesitaremos un teclado 7439.

Conexión del teclado:

a) Con la alimentación desconectada, Usar el cable de 5 vías para conectar el teclado tal y como muestra el esquema.

b) Reconectar la alimentación. Ya se pueden programar los parámetros necesarios mediante el teclado.

c) Antes de realizar las operación de desconectar el teclado, quitar la alimentación.



Configurar los parámetros de la placa de calle a través del teclado.

1.1 Acceso a programación: A + 4444 (código por defecto).

Si el código es correcto se oirá un tono de confirmación (bip-bip).

1.2 Configuración de los diferentes Parámetros

La configuración de un parámetro es introduciendo: **dos dígitos de su posición**, *se oirá un bip* y **el valor deseado** (1, 2, 3 ó 4 dígitos en función del parámetro).

Si el valor es correcto se oirá un tono de confirmación (bip-bip) y se guardará el nuevo valor. Si no fuera correcto se escuchará el sonido de error (bip-bop).

Para salir de programación se pulsará 'A' cuando estemos en la introducción del número de parámetro del menú. También se saldrá automáticamente a los 60" sin pulsar ninguna tecla.

Configuración de parámetro:

A + Codigo acceso a programación + Posición + Valores Posibles

PROGRAMAR el NÚMERO DE PLACA,

Posición	Parámetro Ajuste	Valores Posibles [defecto]	Comentario
06	Nº Placa (PL)	0-9 [0]	Número de Placa.

Configuración número de placa:

A + 4444 + 06 + 0-9

Ejemplo:

- Cambio número de placa 2:

  A 4444 *(bip-bip)* 06 *(bip)* 2 *(bip-bip)*

PL 2

MARCAR TIPO			NÚMERO		
EG	BK	SB	BK	SB	PL
					2



Si su instalacion se caracteriza por tener **Entradas Generales, Bloques interiores y/ o Sub-bloques**, ademas deberá programar:

Posición	Parámetro Ajuste	Valores Posibles [defecto]	Comentario
03	Tipo Placa	0: Sub-Bloque (SB) [1]: Bloque (BK) 2: E. General (EG)	Configuración del tipo de placa.
04	Nº Bloque (BK)	00-99 [00]	Número de Bloque al que pertenece la placa.
05	Nº Sub-Bloque (BS)	00-99 [00]	Número de Sub-Bloque al que pertenece la placa.

Se recomienda una vez programada cada placa rellenar la pegatina del amplificador.

Ejemplos:

EG 1

MARCAR TIPO			NÚMERO		
EG	BK	SB	BK	SB	PL
✗					1

BK 1

MARCAR TIPO			NÚMERO		
EG	BK	SB	BK	SB	PL
	✗		1		

SB 1

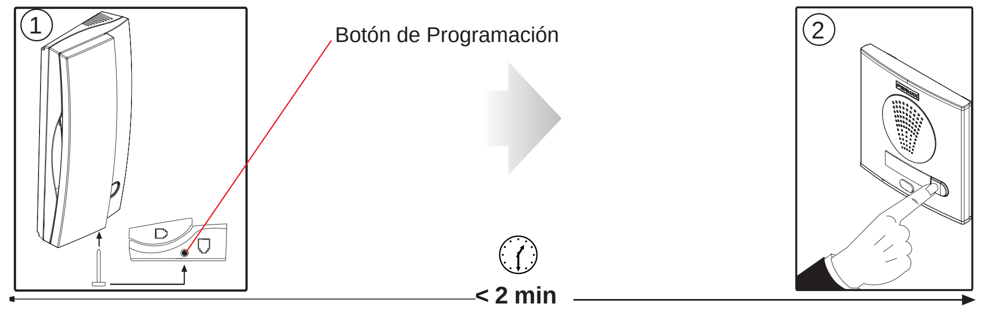
MARCAR TIPO			NÚMERO		
EG	BK	SB	BK	SB	PL
		✗		1	

2. CONFIGURAR COMO PLACA MÁSTER

La programación se realiza siempre desde la placa MÁSTER y sólo puede haber una en toda la instalación.

Configuración placa máster: Pulsar el botón **SW1** 3 veces consecutivas rápidas se activará la placa como MÁSTER y se oirá un tono de confirmación (bip-bip).

3. PROGRAMACIÓN TELÉFONO



1. Con el teléfono conectado pulse el botón de programación (se escucha un bip). Al soltar se oirá le entrada en programación.
2. Pulse el botón de llamada a vivienda. Se produce la confirmación de programación.

*** El teléfono no funcionará mientras no haya sido programado.**

4. DESACTIVAR MODO MÁSTER EN PLACA

Una vez terminada la configuración de los terminales desactivar la placa MÁSTER para evitar reprogramaciones de terminales accidentales.

Desactivación placa máster: Pulsar el botón **SW1** 3 veces consecutivas rápidas y se desactivará la placa como MÁSTER. Se oirá un tono de desactivación (bip-bop).

5. RESET A VALORES DE FÁBRICA (por si es necesario)

A 4444 *(bip-bip)* 13 *(bip)* 1 *(bip-bip)*

Technical document published for information purposes by FERMAX ELECTRONICA S.A.U. FERMAX ELECTRONICA S.A.U., in a policy of ongoing improvement, reserves the right to modify the contents of this document and the features of the products referred to herein at any time and with no prior notice. Any such modifications shall be reflected in subsequent editions of this document.

CONGRATULATIONS ON PURCHASING THIS QUALITY PRODUCT!
Fermax Electronics develops and manufactures reputable equipment which fulfils the highest design and technology standards.
Your FERMAX door entry system will allow you to communicate with the entry panel and open the front door if you wish.
We hope you enjoy its range of functions.
www.fermax.com

«AUDIO CITYLINE DUOX KIT 1-2L»

Cod. 97704EIc V09_13



INDEX

SECTION I - INSTALLER'S MANUAL **5**

Power supply installation 6

Outdoor panel installation 6

Telephone 6

- Installation 6
- Programmation 7

Panel adjustment 7

Restore default values: Reset 10

- Reset Mapping 10
- Lock release times programming 10
- RESET to default parameter values (via keypad) 10

Internal wiring 11

Technical features 12

Wiring Diagrams 13

SECTION II - USER'S MANUAL **21**

Loft Telephone 22

Operation 22

Call tone selection 23

QUICK PROGRAMMING GUIDE **24**

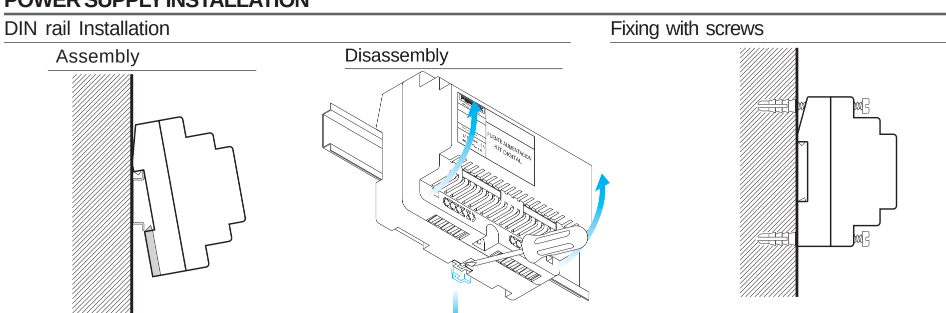
Section I - Installer’s Manual



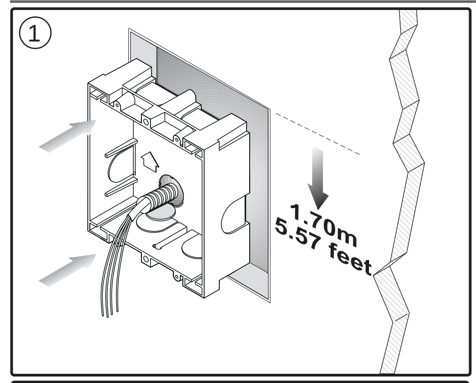
POWER SUPPLY INSTALLATION

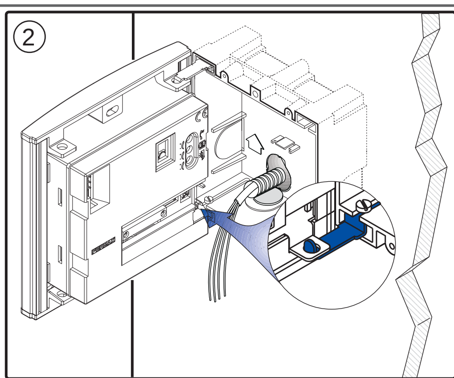
DIN rail Installation — Assembly — Disassembly

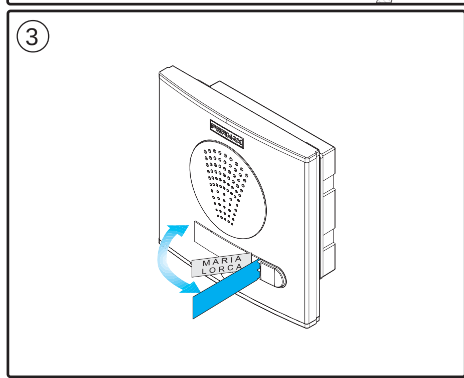
Fixing with screws

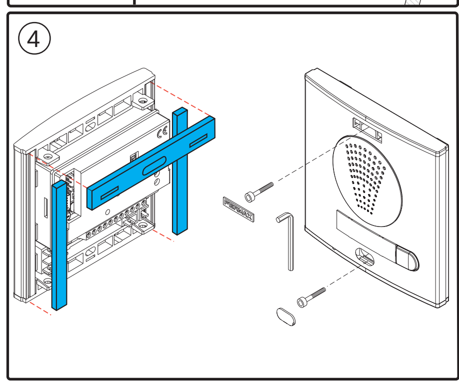


OUTDOOR PANEL INSTALLATION

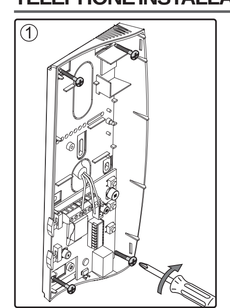


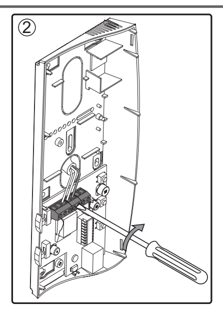


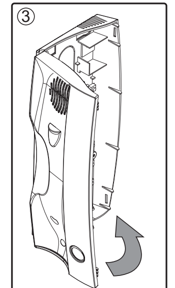


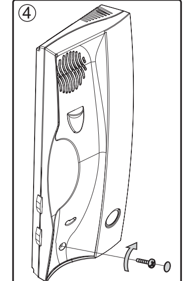


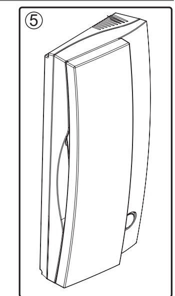
TELEPHONE INSTALLATION













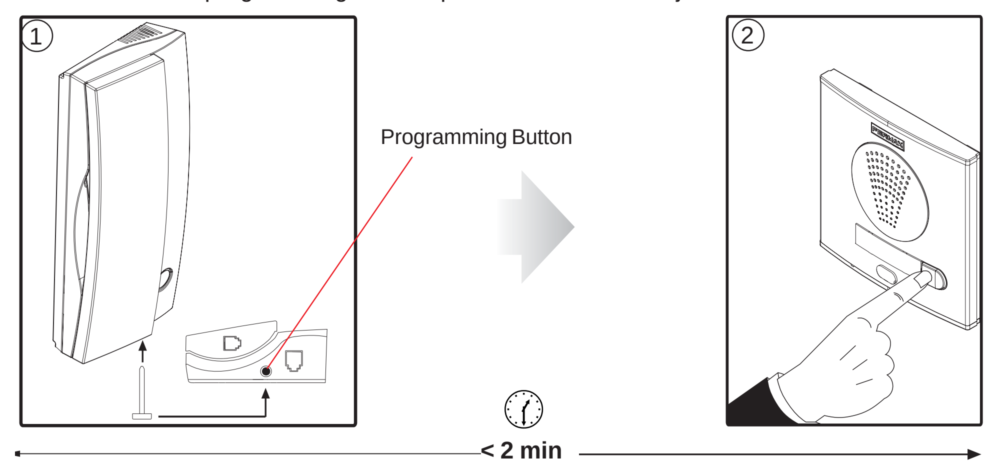
The telephone supplied in the 1 Line kit comes ALREADY PROGRAMMED from the factory!

Note: If for some reason you must reprogram the phone, see chapter "Programming the Telephone" or "Quick programming guide".

TELEPHONE PROGRAMMATION

Very important:

Programming must always be done via the panel activated as MASTER. The panel's default is to be programmed as SLAVE. Remember that it must be programmed as MASTER before programming the telephone. See Panel adjustments.

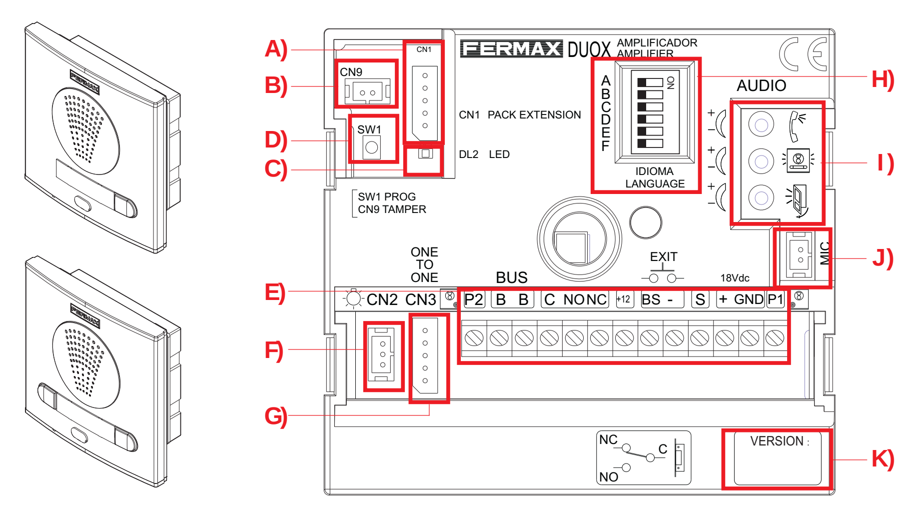


1. With the telephone connected, press the programming button (you will hear a beep). Upon releasing it, you will hear the programmed entrance.

2. Press the call-to-residence button. A programming confirmation is produced.

*** The telephone will not function until it has been programmed.**

OUTDOOR PANEL ADJUSTMENTS



A)

CN1

Connection call extension module, keypad.

B)

CN9

Tamper Connection (via 2mm male Stocko connector).

C)

DL2

Mode Led:

- Slow flash (2 blinks / 3 sec): Guard Unit Day or Mixed Mode.
- Slow flash (1 blink / 1 sec): Inverse or Sequential Programming. See DUOX Advanced Programming Manual cod. 97699.
- Off: Guard Unit Standby or Night mode.

D)

MASTER Panel:

- Programming is always done from the panel activated as MASTER.
- EAny installation can only have one MASTER panel at a time, whether a single or multiple block installation, once configured as a sub-block, block or general entrance.
- An entry panel **is configured as a MASTER** via the SW1 amplifier button. If the **SW1** button is pressed 3 times quickly, it is activated as a MASTER panel and a confirmation tone sounds (beep-beep).
- When a panel is selected as MASTER, it notifies the rest of the situation and if another was previously configured, it would automatically stop being so.
- If there are various blocks in an installation, we recommend using the general entrance panel as MASTER since it allows you to program all of its telephones.
- Once having completed the terminal´s configuration, we recommend deactivating the MASTER panel to avoid accidentally reprogramming terminals.
- The panel **deactivates itself from master mode** following the same activation procedure: 3 quick presses of the **SW1** button. A deactivation tone sounds (beep-bop).

Configuration - Programming the Amplifier

The DUOX amplifier can be configured to allow for the operation as a general entrance, block entrance or sub-block entrance.

- The DUOX system uses 6 digit house terminal addresses.
- These call code digits are organised as follows: **BBSSNN**:
  - **BB:** indicates the Block number, (from 00 to 99).
  - **SS:** indicates the sub-Block number, (from 00 to 99).
  - **NN:** indicates the sub-Block house number, (from 00 to 99).

You do not have to segregate the installation according to this hierarchy since the system adapts to the installation´s needs.

IMPORTANT NOTE:

Programming the installer´s parameters.

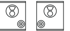
You can not configure the buttons panel alone, since it does not have a keypad for entering the numeric values. You must temporarily connect a keypad (ref. 7439) to change these parameters (download the Direct Panels Programming Manual, cod. 97701) at www.fermax.com.

In DIRECT Panel configurations (with keypad), for programming these parameters, you must download the manual from our website.

When there is more than one panel in the installation, the ref. key 7439 is required to program the panel number. *See* ***Quick Programming Guide*** *at the end of this manual.*

E)

Panel Connectors:

- System connection terminals:
  B,B: DUOX bus: telephone, data and audio power.
  C, NO, NC: relay contacts, 2A@30Vdc (door-opener connection).
  +12: output12 Vdc-250mA (maximum 500mA for 100 seconds).
  BS, -: entrance hall button.
  S, -: door sensor input.
  +, GND: 18 V DC input
   **P1-P2**: button connections

F)

CN2

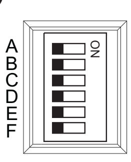
Individual connection buttons for continuous profile Cityline panel

G)

CN3

OneToOne Module Connection

H)

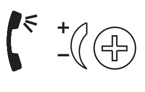


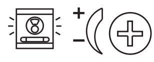
Select language for «open door» message.

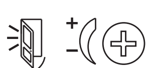
See ENCODING at the end of SECTION I: Installation Manual.

I)

Adjust the audio





"open door"

J)

MIC

Microphone connection (microphone located in the lower panel profile)

K)

Amplifier version



RESTORE DEFAULT VALUES: *RESET*

The DUOX amplifier has a ‘Reset’ function which can be used to restore programmed default parameters.

RESET Mapping (call button code)

1.- Reset amplifier: remove power.

2.- Press the SW1 button, connect power supply and keep SW1 button pressed until you hear the reset confirmation sound: beep-beep (5 seconds).

Lock Release Times Programming

There are two programmable lock-release activation times:
- Lock-release time set from the residence.
- Lock-release time set from the exit button (connected to the ‘BS’ and ‘-’ terminals).

Carry out the following steps:

1. With the power supply disconnected, short circuit the «Bs» and «-» (negative) amplifier terminals (or press the exit button when one exists).

2. Maintaining the short-circuit induced above, connect the system’s power supply (at this point it will no longer be necessary to maintain the short circuit or hold down the button). At this time the amplifier will ‘‘beep’’ for every second ***the opening time has been pro-grammed for from the residence.***

2.1.If you want to change this value, you must press any call button as often as the seconds you wish to program.

2.2.If you do not want to change, just wait 5 seconds without pressing any call button.

3. Thenthe amplifier will *‘‘beep’’* for every second ***the opening time has been programmed from the exit button.***

3.1.If you want to change this value, you must press any call button as often as the seconds you wish to program.

3.2.If you do not want to change, just wait 5 seconds without pressing any call button.

4. Exit Programming:
To exit programming mode, wait 5 seconds without pressing any key. A «beep beep» tone will sound to indicate that you have exited time programming mode.

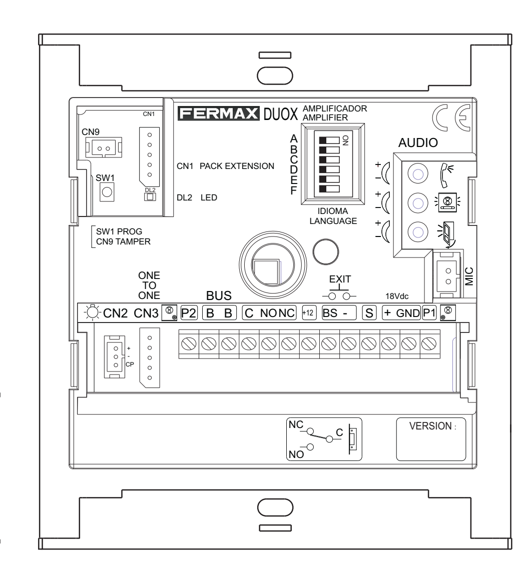
Notes:

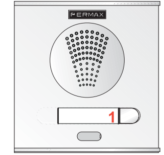
- **Values:**
  - Lock-release time: 01..99 sec. (Default: 03).
  - Exit button time: 00..99 sec. (Default: 06).

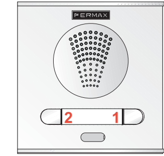
RESET to default parameter values (via keypad)

You can Reset the parameters to the factory default values. For this you must temporarily connect a keypad (ref. 7439) to enter the numeric values. Download the Direct Panels Programming Manual, cod. 97701 at www.fermax.com.

INTERNAL WIRING







The Kit Panels do not require a call extension module.

DUOX Amplifier Call:

- 2 simultaneous conversation channels on the same pair.
- The house terminal´s address is encoded with 6 digits (calling code). The default value is 000000, (this can´t be called from any entry panel).
- Panels with an address «0» in each block allow for communication with telephones when disconnected if the communication line is free. Communication is established with the «0» panel of the block corresponding to the telephone. If you do not want this feature do not assign this address to any panels.
- A telephone with the address 000000 can not establish communication upon disconnecting.
- If there are panels in the sub-block, no connection is made upon disconnection, only with panel 0 of the block.
- A call is made to the home:
  - Button Panels: pressing the corresponding button.
  - Panels with keypad: Entering the residence number + bell. You do not need to enter the 6 digits. If a shorter code is entered, it is filled in with «0» to the left. The letter «A» can be used to delete the sequence entered.



TECHNICAL FEATURES

IP43 / IK07		
	Power Supply	18 Vdc
	Consumption *in standby*	94 mA
	audio active	550 mA
	lighting	35 mA
Audio power from the apartment to the panel		1 W
Audio power from the panel to the apartment		0,15 W
Operating Temperature		[-10º , +60ºC] [14º, 140ºF]
Adjustable volume both ways		

Values:

- Lock-release activation time: 01..99 sec. (By default: 03).
- Exit button activation time: 00..99 sec. (By default: 06).
- Maximum conversation time: 90 sec.
- Panel type: sub-block/block/general, (default: block).
- Block number: 00..99, (By default: 00).
- Sub-Block number: 00..99, (By default: 00).
- Panel number: 0..9, (By default: 0).
- Door sensor time: 000..250, (By default: 000, not active).
- Opening code: 0000..9999, (By default: not active).
- Programming code: 0000..9999, (By default: 4444).
- MASTER Panel: not active.
- Monitoring volume: 0..9, (By default: 5).
- Buttons´ sequential programming time after activity has stopped: 60 secs
- Buttons´ inverse programming time after activity has stopped: 300 secs

Capacities:

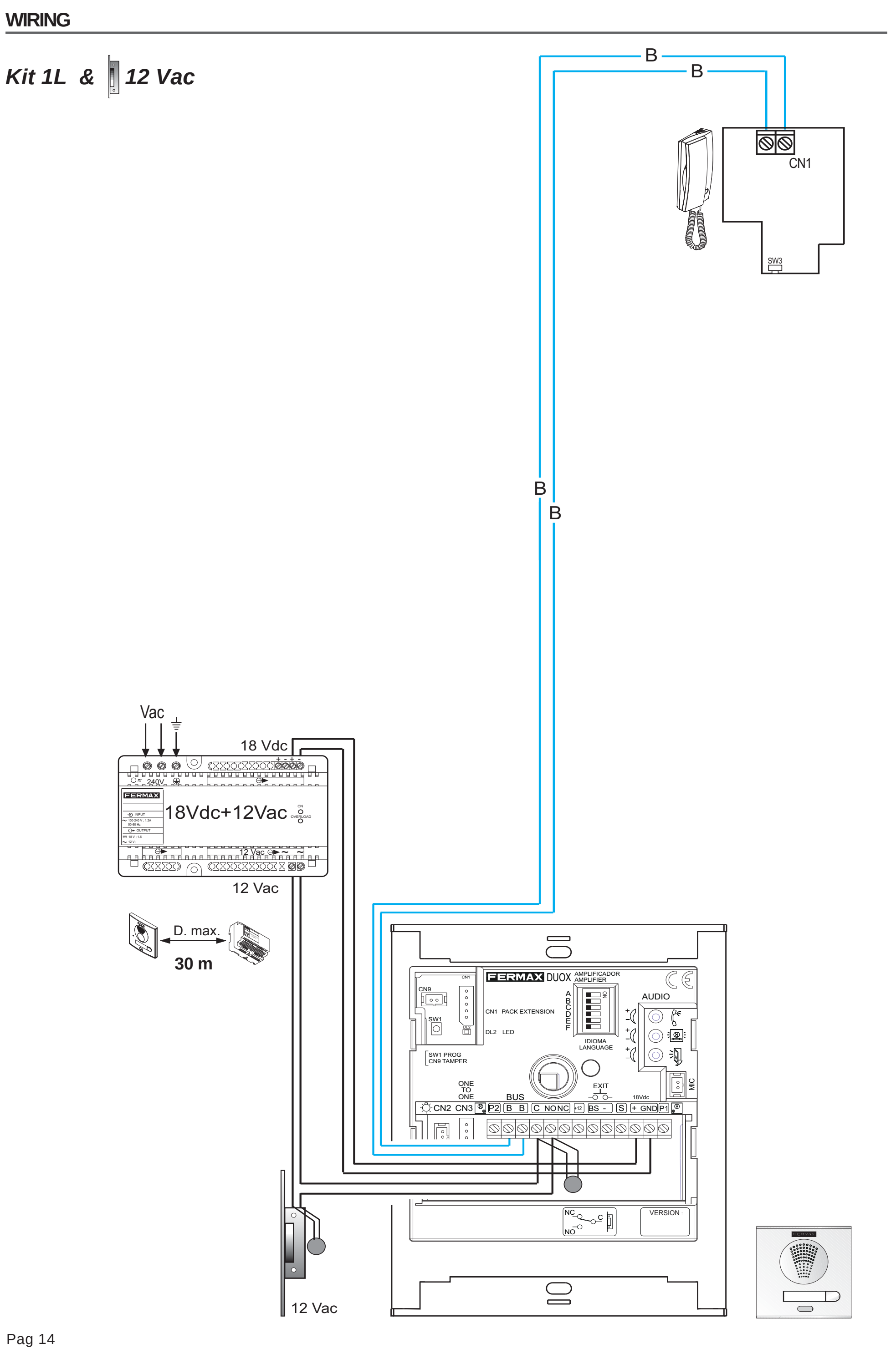
- Calls from the Button Panel: 99.
- Calls from the Keypad panel:
  - Sub-Block: 99.
  - Block: 9999.
  - General Entrance: 999999.
- Number of Panels:
  - General entrances: 10.
  - Block: 10.
  - Sub-Block: 10.

	Power Supply	18 Vdc
	Consumption (±5%) *in standby*	16 mA
	maximum	190 mA
Maximum number of terminals per residence		3
Telephone address: 6 decimal digits		000001...999999
Working Temperature		[-5º, +40ºC]
Speaker		1.75" 16 Ω
Microphone: Electret *Dynamic Resist. 50 Ω*		
Call Ring tone Selection		
Number of communication channels: 2 per BUS		

Wiring diagrams

WIRING

Kit 1L & 12 Vac





Kit 1L & 12 Vac

Important note:

In order to perform this type of installations, we must add ref. 3243 (not included in the kit).



Kit 2L & 12 Vac

B
B
CN1
SW3
B
B
CN1
SW3
B
B
Vac
18 Vdc
18Vdc+12Vac
12 Vac
D. max.
30 m
FERMAX DUOX AMPLIFICADOR AMPLIFIER
AUDIO
CN1 PACK EXTENSION
DL2 LED
IDIOMA LANGUAGE
SW1 PROG
CN9 TAMPER
ONE TO ONE
BUS
EXIT
18Vdc
CN2 CN3 P2 B B C NO NC BS - S + GND P1
MIC
VERSION
12 Vac



Kit 2L & 12 Vac

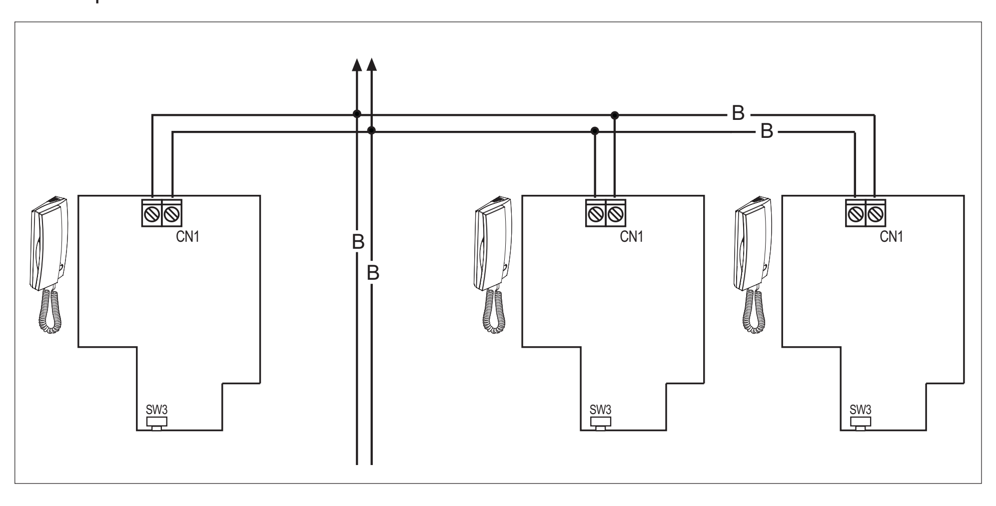
Important note:

In order to perform this type of installations, we must add ref. 3243 (not included in the kit).



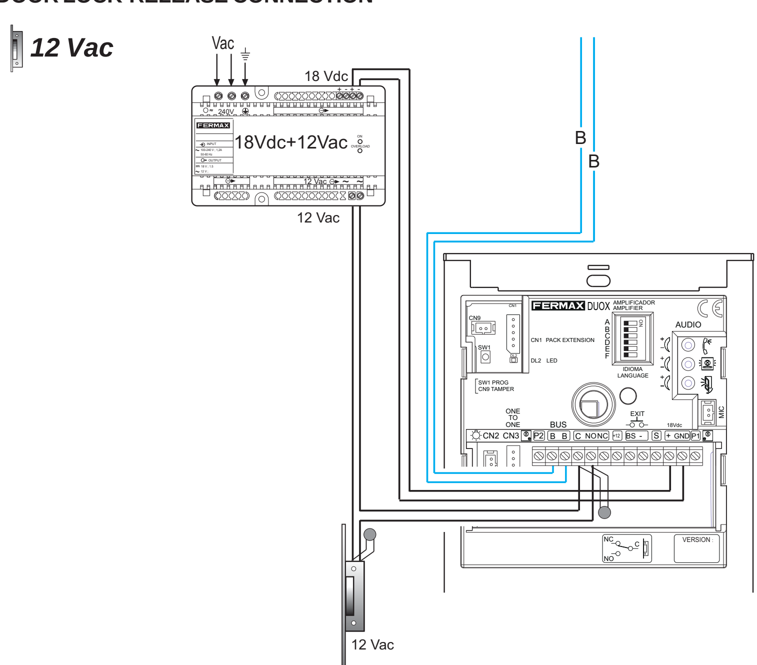
ENLARGEMENTS

The basic residential equipment can be extended to 2 telephones without the need to add power sources.



DOOR LOCK-RELEASE CONNECTION

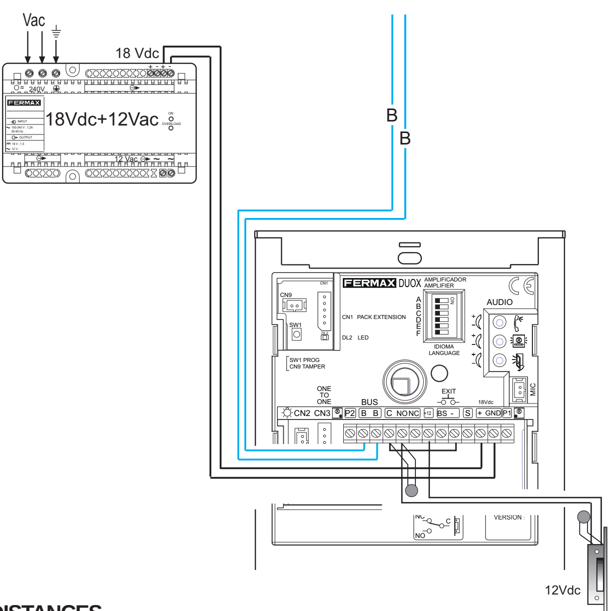
12 Vac



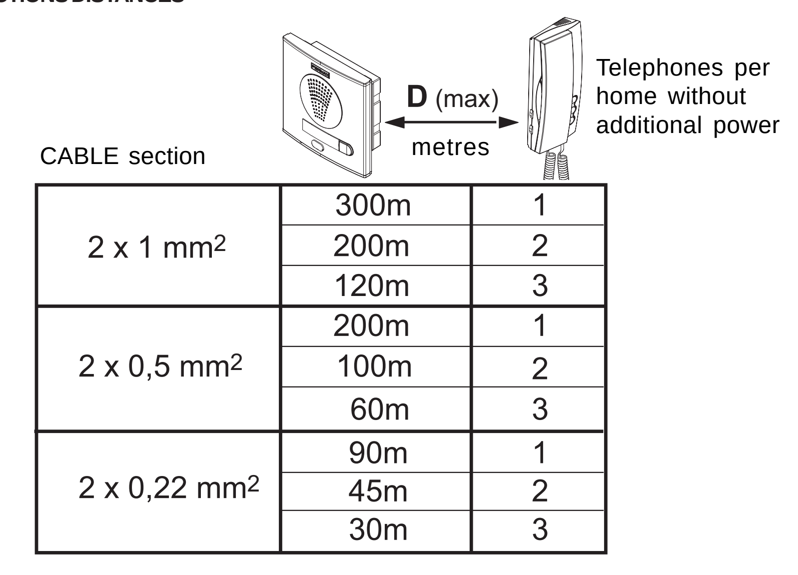




12 Vdc



TABLES SECTIONS DISTANCES



CABLE section	D (max) metres	Telephones per home without additional power
2 x 1 mm²	300m	1
	200m	2
	120m	3
2 x 0,5 mm²	200m	1
	100m	2
	60m	3
2 x 0,22 mm²	90m	1
	45m	2
	30m	3

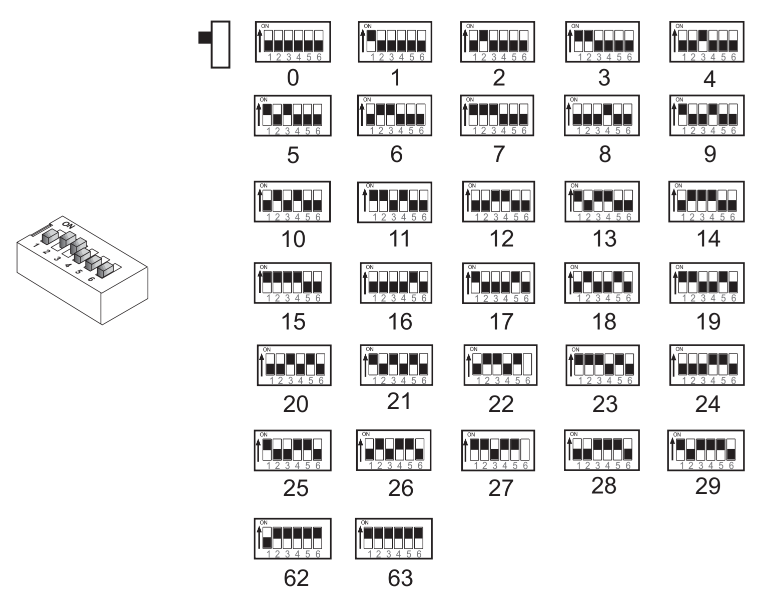
Note: You can increase these distances up to 300 meters and the number of telephones up to 3 per residence with additional power supplies.

- 1 Source + adapter module (ref. 3243) every 140 meters with 2 x 1 mm² cables
- 1 Source + adapter module (ref. 3243) every 70 meters with 2 x 0.5 mm² cables
- 1 Source + adapter module (ref. 3243) every 35 meters with 2 x 0.22 mm² cables

If using multi-core cables, we recommend not leaving any loose wires that may cause an antenna effect. Here we recommend using the remaining wires on the cable to reinforce the bus´ 2 wires.



VOICE SYNTHESIZER. LANGUAGE CODING (see table).



CODE	
0	Spanish
1	English
2	French
3	Dutch/Flemish
4	German
5	Catalonian
6	Valencian
7	Balearic
8	Portuguese
9	Basque
10	Galician
11	Greek
12	Polish
13	Czech
14	Slovak
15	Turkish

CODE	
16	Chinese
17	Persian/Farsi
18	Arabic
19	Norwegian
20	Finnish
21	Swedish
22	Danish
23	Icelandic
24	Russian
25	Italian
26	Hindi
27	Hungarian
28	Hebrew
29	Croatian
30..62	Bell
63	DEACTIVATED

There are positions without a language: 30...62, (the bell will sound).

(*) IMPORTANT

For Future language updates, consult Fermax web.

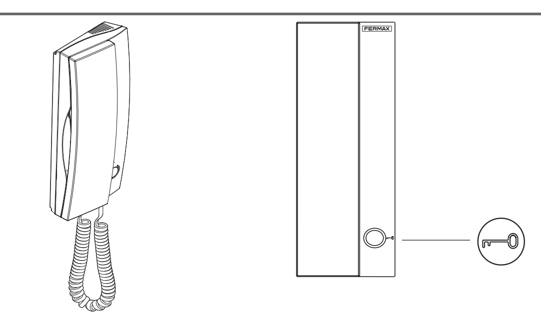


Section II - User's Manual

Your FERMAX door entry system will allow you to communicate with the entry panel and open the front door if you wish.
We hope you enjoy its range of functions.



LOFT TELEPHONE



BUTTONS

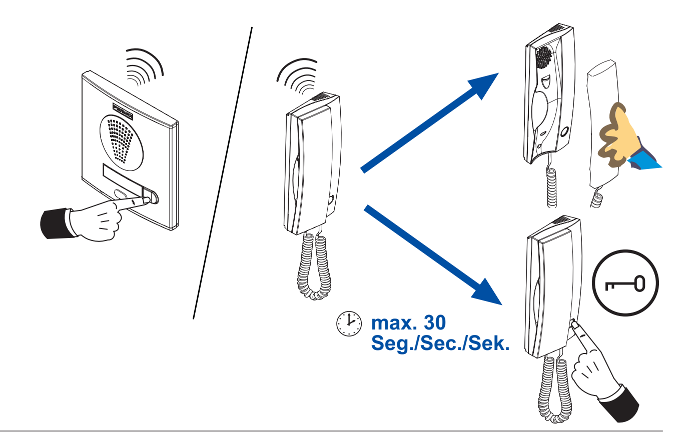
- Basic

Lock release button / Call guard unit (function available depending on the installation's type).

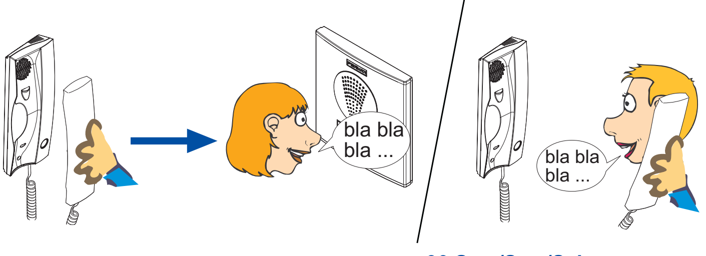
· When talking to the Outdoor Panel, press this button to activate the *electric lock*.
· With the handset hung up, press this button to make a *call to the guard unit* (if there is one).

OPERATION

Call

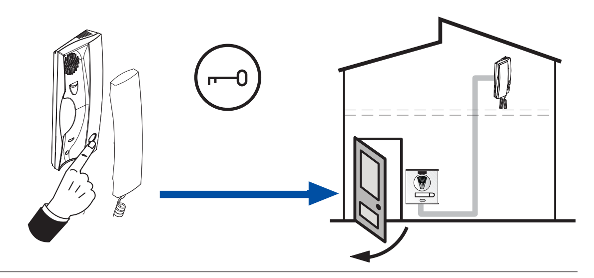


Answer the call

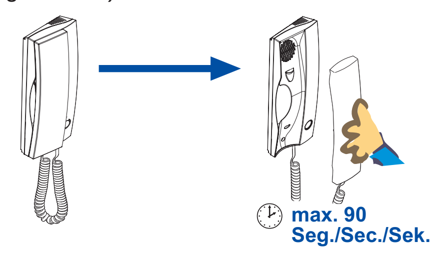




Open the door to the visitor



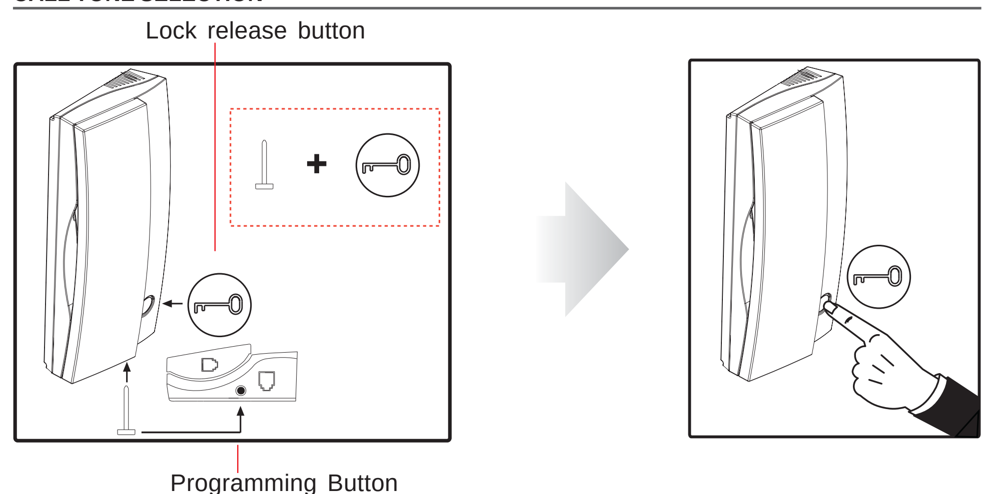
Auto-start (the telephone is already programmed)



If the phone is not programmed, the auto-start will not function.

· This function is possible with the panel in the same block; if the panel is in standby and programmed as "0"; and if there is a conversation channel available.

CALL TONE SELECTION



1. With the telephone connected, press the programming button (you will hear a beep) and without releasing it, press the lock release button. The current melody will sound.

2. Once in programming mode, press the lock release button to sequentially select the available tones. Each time the lock release button is pressed, the selected tone is heard.

* Once the call tone has been selected, leave the phone on standby and, after 10 seconds, exit the programming mode (you will hear a beep).



1. ENCODING PANELS

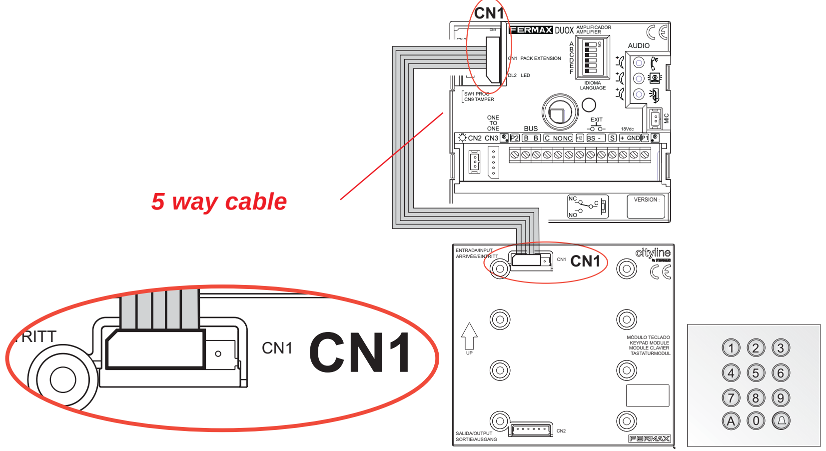
Whenever there are **more** than one panel (to a block) you must program the **panel number**, but for this you need key 7439.

Connecting the keypad:

a) With the disconnected power, use the 5 way cable to connect the keypad as shown in the diagram.

b) Reconnect the power supply. Now you can program the required parameters with the keypad.

c) Before performing the operation to disconnect the keypad, remove the power.



The entry panel's parameters can be programmed on the keypad.

1.1 Access programming: A + 4444 (default code).

If the code is correct, a confirmation tone sounds (beep-beep).

1.2 Configuring the different parameters

The configuration of a parameter is done by entering: **two digits of its position,** and a beep is heard and the **desired value** (1,2,3 or 4 digits relative to the parameter function).

If the value is correct, a confirmation tone sounds (beep-beep) and the new value is saved. If not correct you will hear the error sound (beep-bop).

In order to exit the programming press 'A' when we are entering the menu's parameter number. You can also exit by waiting 60 seconds without pressing any key.

Configuration of a parameter:

A + access code for programming + position + possible values

PROGRAM THE PANEL NUMBER,

Position	Adjustments Parameter	Possible Values [default]	Comments
06	Panel No. (PL)	0-9 [0]	Panel number

Configuration of a panel number:

A + 4444 + 06 + 0-9

PL 2

MARCAR TIPO			NÚMERO		
EG	BK	SB	BK	SB	PL
					2

Example:

- Change panel number 2:

  A 4444 (beep-beep) 06 (beep) 2 (beep-beep)



If your installation is characterised by having **General Inputs, Interior Blocks and/or Sub-blocks**, and must also program:

Position	Adjustments Parameter	Possible Values [default]	Comments
03	Panel type	0: Sub-Block (SB) [1]: Block (BK) 2: General Entrance (EG)	Configuration of the panel type
04	Block no. (BK)	00-99 [00]	Block number the panel belongs to
05	Sub-Block no. (BS)	00-99 [00]	Sub-Block number the panel belongs to

We recommend filling in the amplifier's sticker once each panel is programmed.

Examples:

EG 1

MARCAR TIPO			NÚMERO		
EG	BK	SB	BK	SB	PL
X					1

BK 1

MARCAR TIPO			NÚMERO		
EG	BK	SB	BK	SB	PL
	X		1		

SB 1

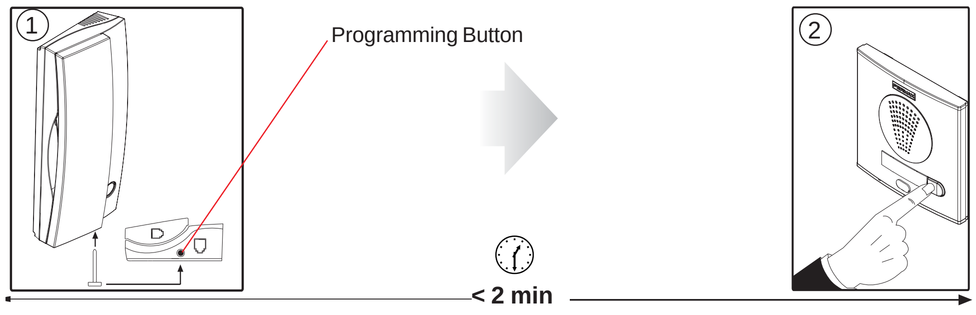
MARCAR TIPO			NÚMERO		
EG	BK	SB	BK	SB	PL
		X		1	

2. CONFIGURE AS MASTER PANEL

The programming is always done from the MASTER panel and there can only be one in the complete installation.

Configuring the master panel: Press the **SW1** button 3 times quickly, it is activated as a MASTER panel and a confirmation tone sounds (beep-beep).

3. PROGRAMMING THE TELEPHONE



1. With the telephone connected, press the programming button (you will hear a beep). Upon releasing it, you will hear the entrance into programming.
2. Press the call-to-residence button. A programming confirmation is produced.

*** The telephone will not function until it has been programmed.**

4. DEACTIVATE MASTER MODE ON THE PANEL

Once having completed the terminal's configuration, deactivate the MASTER panel to avoid accidentally reprogramming terminals.

Deactivating the master panel: Press the **SW1** 3 times consecutively fast, and it will deactivate the panel as MASTER. A deactivation tone sounds (beep-bop).

5. RESET TO DEFAULT VALUES (if necessary)

A 4444 *(beep-beep)* 13 *(beep)* 1 *(beep-beep)*